

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

24 JUNI 1981

WETSONTWERP

houdende de algemene beginselen
van de sociale zekerheid voor werknemers

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER BRASSEUR

Art. 9

1) In de Franse tekst de woorden « âge de la pension »
vervangen door de woorden « âge de la retraite ».

VERANTWOORDING

De woorden « âge de la pension » zijn geen correct Frans. Aangezien onderhavig ontwerp als referentiepunt voor latere wetten moet dienen, moet men toch op de correctheid van de taal letten.

2) De woorden « De sociaal verzekerden » vervangen
door de woorden « de sociaal verzekerde werknemers ».

VERANTWOORDING

Men zal zich herinneren dat de Senaat in openbare zitting een gelijkaardig amendement op artikel 10 heeft goedgekeurd. Het spreekt vanzelf dat niet alle sociaal verzekerden, zoals die omschreven zijn in § 1 van artikel 1, recht hebben op een rustpensioen. Enkel de sociaal verzekerden die bijgedragen hebben voor de financiering van de pensioenregeling kunnen daar aanspraak op maken.

Art. 38

1) In § 3, 1°, letter e), het cijfer « 7,00 pct. » vervangen
door het cijfer « 7,25 pct. ».

2) In dezelfde § 3, 2°, letter e), het cijfer « 7,00 pct. »
vervangen door het cijfer « 7,25 pct. ».

VERANTWOORDING

Het ligt in de bedoeling het huidige percentage inzake bijdragen voor de kinderbijslag te handhaven. Die sector zal wellicht een tekort vertonen indien de door de Regering voorgestelde bepaling wordt goedgekeurd. De deur staat dan wagenwijd open voor een vermindering van de kinderbijslag of voor een beperking van de toekenningsvoorwaarden.

Zie :

863 (1980-1981) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

24 JUIN 1981

PROJET DE LOI

établissant les principes généraux
de la sécurité sociale des travailleurs salariés

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. BRASSEUR

Art. 9

1) Dans le texte français, remplacer les mots « âge de la
pension » par les mots « âge de la retraite ».

JUSTIFICATION

Les mots « âge de la pension » ne sont pas corrects en français. Il s'agit d'un belgicisme. Comme le présent projet doit servir de référence à des lois ultérieures, il y a lieu de veiller à la correction du langage.

2) Remplacer les mots « assurés sociaux » par les mots
« travailleurs assurés sociaux ».

JUSTIFICATION

On se souviendra que le Sénat, en séance publique, a apporté un amendement similaire à l'article 10. Il est évident que tels qu'ils sont définis au § 1 de l'article 1, tous les assurés sociaux n'ont pas droit à une pension de retraite. Seul le travailleur assuré social qui a contribué au financement du régime de pension a droit à y émarger.

Art. 38

1) Au § 3, 1°, lettre e) remplacer le taux de « 7,00 p.c. »
par le taux de « 7,25 p.c. ».

2) Au même § 3, 2°, lettre e) remplacer le taux de
« 7,00 p.c. » par le taux de « 7,25 p.c. ».

JUSTIFICATION

Il s'agit de maintenir le taux actuel des cotisations en faveur des allocations familiales. Ce secteur sera vraisemblablement en déficit si la disposition proposée par le Gouvernement est adoptée. Ce serait la porte ouverte vers une réduction des allocations familiales ou vers une limitation des conditions d'octroi.

G. BRASSEUR

Voir :

863 (1980-1981) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Amendement.